



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八二年十二月二十日

星期一

## 目錄

|                 |      |
|-----------------|------|
| 豬年紀念金幣公開接受申請    | 第一頁  |
| 裝卸工作安全手冊        | 第四頁  |
| 保護瀕於絕種金星龜送英國    | 第五頁  |
| 水塘存量總計          | 第六頁  |
| 副教署長訓勉學生發揚傳統美德  | 第七頁  |
| 鴨脷洲社區會堂提供活動設施   | 第八頁  |
| 證券及商品交易監委會主席退任  | 第九頁  |
| 天文台及政府月曆誠饋贈精品   | 第十頁  |
| 筲箕灣交通改道措施       | 第十頁  |
| 懲教署助理督導員獲委見習督職級 | 第十一頁 |
| 市局選舉明年以新形式進行    | 第十二頁 |
| 沙田節日綵燈亮燈儀式      | 第十四頁 |
| 大埔船灣迎新居民        | 第十五頁 |
| 黃大仙及東區區議會分別舉行會議 | 第十五頁 |

豬年紀念金幣  
現已接受申請

政府今日（星期一）宣佈發行數量有限之千元面額金幣，以紀念農曆豬年。

訂購豬年金幣之申請表格現已在香港上海匯豐銀行各分行及政務總署屬下之各區政務處派發。截止申請日期及時間為一九八三年一月五日下午四時三十分。

政府發言人稱：今年，精裝金幣每枚售價三千三百元，而普通金幣則每枚售價二千二百元。

發言人又說：「今年紀念金幣的申請辦法與去年相同，即除銀行本票外，個人銀行戶口支票亦予以受理。」

「然而，紀念金幣只限持有香港身份證之本港居民申請購買。倘認購超額，每一位持有身份證之申請人只限以精裝金幣及普通金幣之申請表各一份參加抽籤。」

豬年紀念金幣是政府計劃由一九七六年至一九八七年按年發行之生肖紀念金幣之第八款。

每種生肖金幣之全球發行數量有限，豬年紀念金幣亦不例外。發言人稱：豬年金幣之發行數量中，有一萬二千枚精裝金幣及一萬五千枚普通金幣係供本港市民購存。

精裝金幣與普通金幣不同，係以悉心挑選之光身金幣，用精細加工之印模，將設計圖樣刻印在金幣兩面及邊緣周圍，然後鑄成。

精裝金幣經凸面磨沙，凹面磨光及加壓等細緻工作程序後，

更顯得精巧玲瓏，紋理分明。

發言人指出，一如以往，售賣紀念金幣所得收入將存入一個特別金幣戶口，用以資助政府為適應市民需求而推行之特別公共計劃。

過去，政府曾在該戶口中撥出七千萬元，其中一千五百萬元用於資助興建伊利沙伯體育館，另五千五百萬元用於銀禧體育中心；此外，並初步撥出三千三百萬元購買樓宇作老人宿舍用途。

發言人促請有意購買金幣之人士及早交回申請表格，他說：申請人必須於一九八三年一月五日下午四時三十分前將填妥之申請表格，連同該日或以前付予「香港政府一九八三年特別紀念金幣戶口」之銀行本票或劃綫支票送交下列之香港上海匯豐銀行：

- 香港皇后大道中七號
- 九龍彌敦道八十二至八十四號
- 九龍旺角彌敦道六百七十三號
- 新界元朗青山道一九二號
- 新界荃灣青山道四百五十五至四百五十七號
- 香港北角英皇道三百零六號
- 香港德輔道西四十至五十號
- 九龍觀塘裕民坊一號
- 香港仔黃竹坑道四十二號
- 香港銅鑼灣希慎道一號

每枚紀念金幣具有廿二開之金質純度，直徑為二十八點四

毫米，淨重一五點九七六克。金幣正面鑄有英女皇肖像，背面則刻有一本地豬，此乃特為豬年而設計者。

金幣以透明螺旋膠盒盛載，附有精緻盒子及詳細說明書。

由一九七五年五月五日起，面額一千元之金幣已成為合法貨幣。

歲次癸亥，是為豬年，凡係在一九八三年二月十三日至一九八四年二月一日日期間或以往豬年出生者，皆屬豬。

辛亥年（一九一壹年一月三十日至一九一貳年二月十七日）  
癸亥年（一九二叁年二月十六日至一九二四年二月四日）  
乙亥年（一九三五年二月四日至一九三六年一月二十三日）  
丁亥年（一九四七年一月二十二日至一九四八年二月九日）  
己亥年（一九五九年二月八日至一九六〇年一月二十七日）  
辛亥年（一九七一年一月二十七日至一九七二年二月十四日）  
……

### 編輯注意：

豬年紀念金幣之圖片將於今晨稍後時間透過傳真機發放予新聞界。

## 裝卸工作安全手冊

海事處海事工業安全組已為船上裝卸工作從業員編印了一本關於裝卸工作安全守則的中文小冊子，並會免費派發給裝卸工人參閱。

該裝卸工作安全手冊的第一部份闡明船東、貨物裝卸工作負責人及工人本身的責任。

隨後各部份則論及舷門、通道、工作地方、艙門開門、船上裝卸裝備與裝卸工人工具的運用等問題，其中並有關於貨物裝卸工作安全問題，內容廣及危險貨物、工作環境、燈光、空氣流通、個人行為及健康等各方面。

該小冊子除列出裝卸工人、信號員、絞車及吊車操作員及船艙管工所「該做」和「不該做」的事情外，同時還刊有一列安全守則，供在駁船、拖船和汽艇上船員及在裝有起落貨板船隻上工作人員遵守。

該小冊子更介紹抬運重物而不至過度勞累背力的方法，並警惕裝卸工人務須特別小心，以防滑倒及跌交，因為船上意外事件極多數是由於滑倒及跌交造成，只要人人小心，則絕大部份意外根本是可以避免發生的。

最後，該小冊子還撮錄了香港法例第三一三章船舶及海港管理（貨物裝卸）規例的內容，讓從事貨物裝卸的工人得以認識政府為保障工人安全及防止意外所定立的法規。

## 保護瀕於絕種動物 金星龜已送往英國

一批為數五十七隻海龜在本港逗留約兩個月後，已運送往英國。

該批有彩色貝殼的海龜，稱為金星龜，是於十月間由一名海員非法運帶進入本港。

由於金星龜屬瀕於絕種野生動物品種，該名海員則根據動物（保護瀕於絕種生物）條例而被檢控。金星龜屬於素食類，並是海龜中最美麗及極具價值的一種。

該名海員承認控罪及被法庭判罰款二千元。

漁農處隨即開始為該批海龜尋覓永久居所。

其後漁農處決定將該批海龜送予英國海峽群島的澤西動物園，該動物園是以飼養瀕於絕種野生動物最為著名。

漁農處發言人提醒市民，未經當局許可，輸入或藏有瀕於絕種野生動植物是違法的。

他說，為實行國際有關瀕於絕種野生動植物之貿易會議協約，在本港藏有或輸入瀕於絕種之動植物，包括其身體部份，均受本港的動植物（保護瀕於絕種生物）條例管制。上述會議是一個貿易協約，在動植物運經國界時執行。

他指出，該處已獲知若干本地居民在前往鄰近國家後，攜帶瀕於絕種之動物返港，當一經發現，將會被沒收，而違例者被依法提出檢控。

自今年四月以來，漁農處根據是項法例已成功檢控兩百宗違例案件。法庭所判罰款總額為九萬三千元，而價值達十七萬元的貨品已被沒收。

該批沒收的貨品包括有海龜蛋三百九十一隻、海龜標本二十一隻、活穿山甲十四隻、死穿山甲廿五隻，及大蟒蛇皮一百六十五件。

此外，仍有約八十宗案件等候法庭聆訊。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：一幅有關最近由漁農處搜獲的金星龜之圖片，將由傳真機發放。

#### 水塘存水數字

截至今日（十二月二十日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億四千三百四十萬九千立方米，佔總容量百分之七十六點八。

去年同期各水塘之總存水為二億六千四百二十四萬四千立方米，即總容量百分之四十五點七。

發揚傳統美德  
確保社會繁榮

教育署副署長梁文建今日（星期一）稱，雖然本港現時年青人的生活方式及物質享受，與以往的年青人有很多不同之處，但他們大多仍能保持本港人士固有的美德，而這些美德，就是本港成功及繁榮的主要因素。

梁氏是在香港四邑商工總會陳南昌紀念學校及陳黎繡珍紀念學校聯合畢業典禮致詞時，作上述表示。

他指出，本港人士的美德，就是我們的刻苦耐勞，辛勤工作；我們的靈活變通，去適應環境；我們肯腳踏實地，去面對困難；和我們良好的傳統道德觀念，例如：仁義、誠信、正直、和平、自立、好學、肯求上進等。

梁氏並不同意少部份人士的意見，認為今日本港人士的美德，大多蕩然無存。「因為假如此乃事實，則不獨在此競爭激烈的世界，本港早已飽嘗失敗，更遑論有目前前的輝煌成就了。」

不過，梁氏續稱：「我們切莫自滿，應上下一心，盡力教導下一代，將本港固有的美德，不獨保持，更要發揚光大。因為這些美德，就是我們生存及成功的基本條件，萬萬不能受任何來自外界的因素所影響。」

## 新鴨洲社區會堂 提供文娛活動設施

一所設計嶄新的社區會堂，已開始在鴨洲服務，為該區一萬三千多名居民提供一處可作社區及文娛康樂活動的地方。

新會堂座落於鴨洲屋邨，面對香港仔海港，為社會福利署在南區興建的第一個社區會堂。

會堂設有大禮堂、會議室、接待處、職員辦公室，還有化裝間。

禮堂可容四百人，設有舞台，並裝置有完善的燈光及音響系統，可供社團組織作集會、展覽、表演和室內運動之用。

會堂主任林恒光說：「為使區內學童有一個寧靜的溫習地方，會議室在晚上開放，撥作自修室。」

至於組織活動方面，他說：「我們會盡量搜集區內居民的意見和需要作為根據。而且我們已分別拜訪了區內社團、學校及互助委員會等，獲得若干寶貴意見。」

他說，應區內家長的要求，會堂又舉辦小學功課輔導，每逢星期二、五晚由社工人員負責指導。

他表示，為了加速推動社區服務，會堂現展開招募義工運動，希望區內人士踴躍參加。

自上月啓用以來，該會堂已舉辦多項活動，例如學生功課輔導、兒童繪畫、家庭營、青年音樂欣賞等，在籌劃中的項目包括民歌聚唱和各種興趣小組。

該會堂逢週日及假期均開放給居民使用，星期一至六，由上午九時至晚上十時，星期日及公眾假期則由下午二時至晚上十時開放。任何查詢可電五十五一〇一四。

## 證券事務及商品交易事務 監察委會主席簡悅慶退休

為推動本港財經界其中一個重要環節的發展而服務差不多十年之後，簡悅慶將退任證券事務監察委員會及商品交易事務監察委員會主席一職。

在今日一個為簡氏而設的午餐會上，港督尤德爵士表示，港府非常感激簡氏多年來傑出貢獻。在這期間，訂立健全規例，一直是成功發展本港證券及商品交易市場與促進香港成爲一個國際財經中心的關鍵因素。

簡悅慶於一九七三年一月應邀爲證券事務諮詢委員會主席。該諮詢委員會爲證券事務監察委員會的前身。一九七四年三月，簡氏受政府委任爲證券事務監察委員會此一法定組織的主席，管制本港的證券交易。

在一九七六年，香港商品交易所根據法例成立，而簡悅慶亦成爲商品交易事務監察委員會的第一任主席。

在簡氏冗長任期內，四間證券交易所合併是一項重要發展。經多年來耐心商討，香港聯合交易所的成立及有關法例的制訂是證券事務監察委員會一項顯著成就。在這段時間內，簡氏負責在委員會轄下成立了若干個重要的委員會，例如收購及合併委員會和單位信託及互惠基金委員會。

港督說，簡氏無庸置疑的成功，部份是由於他長期在香港及海外銀行方面的經驗。但更重要的是簡氏那不容置疑的忠誠與人格。港督說，香港十分榮幸有如簡氏般的領袖，樂於致力改善市民生活。

簡氏的主席職位，將會由施文接任。施氏最近退任上訴庭按察司一職。目前，是證券事務監察委員會委員。其委任會由一九八三年一月一日起生效。

天文台月曆及政府月曆  
為饋贈親友之精美禮物

聖誕節快將來臨，在此數天內，市民仍有機會以相宜價格買到精美的天文台月曆及政府月曆，作為饋贈親友之禮物。

該兩種月曆現均在港島中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，天文台月曆定價每份三十二元，政府月曆定價二十九元。

天文台月曆同時亦在各大書局出售，此種掛曆刊載豐富資料，主題範圍廣闊，包括風的研究、高空急流以至農曆新年的桃花等。每一項目，除有彩色插圖外，並附有該月份的氣象詳情。

政府月曆的主題是表現本港多個青少年團體對社會的貢獻。每個月曆已放在一大封套內，可隨時付郵寄出。

筲箕灣交通改道措施

運輸署宣佈：筲箕灣區介乎工廠街與南安街之一段愛秩序街，將於星期三（十二月二十二日）上午十時起，改為單程南行，以便興建筲箕灣地下鐵路車站。



### 明年市政局選舉新形式進行 會帶來更緊密完整行政制度

政務司鍾逸傑今日表示，明年三月舉行的市政局選舉，將以新形式進行，與以前的形式有絕大分別，會為市區帶來更緊密完整的行政制度。

他續說：這次選舉將暫時完成地方行政白皮書所列出的地區行政改革。

鍾逸傑在東尖沙咀扶輪社致詞時，列出明年選舉數項新現象和形式，其中包括：

\* 有資格做選民的人數由一九八一年的五十萬增加四倍，達二百萬人；

\* 截止本月初最後登記日期截止時，登記選民共七十八萬三千三百零五人，較近年市政局登記選民人數多二十倍；

\* 市政局選舉首次以選區形式進行，各區選民將選出本區的代表；

\* 全部共分十五個選區，每區選出一個代表，每個選區的平均人口約為二十五萬人；

\* 委任市政局議員人數相應增加三名，全部十五名，使市政局議員全部人數增加至三十人；

\* 市區區議會議席也在市政局選舉後擴大，較大的五個區將有兩名委任和兩名民選市政局議員，較小的五個區則有一名委任和一名民選議員。

鍾逸傑說，區議會議席擴大後，不單可以加強非官守議員的席位，且可為市區帶來更緊密完整的行政制度。各階層的人士，皆可以有機會參與。

他說：「以選區制度選出來的市政局議員將直接對區內的居民負責；另一方面，市政局議員與他的選區和行政區將會有更密切的關係，和更大的責任感。」

「在中央，市政局本身則會密切關注每一區的意願和期望。這樣便可確保中央對地方問題，有深切了解，和能作出更好的反應。」

「最後，由於這次選舉將增加區議會的民選席位，這樣更能增強他們的代表性，和加強他們對中央政策計劃在地方的影響所發表的談話的權威性。」

在演詞中，政務司追溯市政局的歷史至一八八三年，當時第一個衛生局成立，處理初期的市政問題。

他列舉直至地方行政白皮書出版時之前的種種改變，並形容整個過程為「不斷的演進及對轉變中的社會及經濟情況，作出反應，與香港市民的進取性格互相膾合。」

他說：「在改變及適應的過程中，我們察覺到香港市民的堅忍精神。這些基本質素對香港的繁榮及穩定非常重要。」

「香港的歷史顯示出在今日香港人心中的主要問題——經濟衰退，下跌的地價（或相反而言，視乎當前經濟情況的土地投機），治安、人口擠迫、移民限制及食水供應，一直都未有離開我們。」

「過往政府與市民很少不需要為上述其中一兩項問題而傷腦筋應付，但回顧過去，我們往往以堅忍精神面對挑戰，盡力改善問題，可以說感到自豪及滿足。」

「倘若我們可從歷史中吸取一點教訓的話，我們可面對未來充滿信心，深信將會找到解決香港問題的方法。」

鍾逸傑並說：「我們現在處於一個有生命力的社會裏，有明確的認同感，而市政局就是你們的市政局。」

他更呼籲：「香港從一無所有發展到今天。我們身爲這個令人驚奇的大城市市民，應盡市民一點義務，參與明年的市政局選舉活動，因爲這是你們應該關注的。」

目前市政局爲本港市政當局，負責範圍廣泛的公共事務，包括清潔街道，食物衛生，小販，公共圖書館與博物館，興建和管理街市及小販攤檔，游泳池，公園，遊樂場及運動場。

三週，而競選將於明年三月八日舉行。

而競選將於明年一月七日舉行，爲期

### 沙田節日綵燈亮燈儀式

編輯注意：

爲加強沙田之聖誕及新年節日氣氛，沙田區議會、沙田鄉事委員會及區內四個分區委員會將耗資超過二十萬元，佈置整個新市鎮。

有關團體將動用燈泡二萬五千個，把沙田點綴得五彩繽紛，其中尤以城門河兩岸的燈飾，最爲絢爛。

新界政務署署長麥法誠將於明（二十一日）下午七時，在沙田鄉事會道大橋，爲「綵燈繽紛沙田」計劃主持亮燈儀式。麥氏將於典禮後在區內巡視，欣賞各處精心設計之燈飾。

「綵燈繽紛沙田」將持續十二天，至一月二日方結束。在農曆年期間，計劃再度亮燈十天，迎接豬年。

敬請派員出席明晚七時舉行之亮燈儀式。政務處將安排專車，於下午六時由尖沙咀公衆碼頭開出。前往沙田。

## 大埔船灣迎新居民 介紹歷史發展資料

新遷入住大埔船灣臨時房屋區的居民，現可以知道更多有關新市鎮的重要設施及服務。

大埔政務處特為這些家庭，主要是九龍區的火災災民，安排一個迎新節目，使他們知道區內的資料。

節目將包括幻燈及電影，介紹大埔的歷史及發展。

政務處、房屋署、康樂體育事務處及警民關係組職員將到場派發資料及向居民講述區內設施如就業、福利、康樂、教育及交通。

迎新節目將於明日（星期二）下午八時在船灣臨時房屋區十二座對開的空地舉行，歡迎所有居民參加。

### 黃大仙區議會明舉行

#### 東區區議會週四舉行

黃大仙「地區政策一九八三」報告，將在明（星期二）日舉行之黃大仙區議會上提交，供議員發表意見及評論。

該政策報告內有關環境改善的項目中，較具規模的環境改善計劃，包括三十項清拆行動預期在明年七月前完竣，屆時黃大仙區後巷、橫巷、行人道上之非法蓋搭物及擴建物皆予以清拆。

改善寮屋區方面，在一九八三年中，所有廿六個寮屋區將全部獲得合法電力供應。

區議員亦將會討論有關區議會撥款三萬元，出版一份地區報特刊，在黃大仙兩個選區內宣傳市政局選舉。今次黃大仙區議會會議特劃出十個席位供市民旁聽，先到先得。

鳴樓舉行的。會議將於明日下午二時卅分，在黃大仙廟壙色園鳳

北角炮台山道金文泰中學禮堂舉行。會議假  
十二月廿三日（下午二時三十分舉行的會議。會議假  
十一月廿三日（下午二時三十分舉行的會議。會議假

二十六查詢。凡有興趣參加之人士可致電五十六三〇一八一內線

工程進展。會議將討論鯪魚涌分區計劃大綱圖和港島東區走廊

大會討論，該份策略包括環境改善、社區建設、交通及運輸、康樂體育及文化、房屋、市政局設施，以及社會服務等計劃。

非官守議員亦將就最近發生的筲箕灣交通意外事件、東區自修室、柴灣區內中學學額，以及宣傳區議會活動提出問題。

編輯注意：

歡迎派員出席於明日（星期二）下午二時卅分假黃大仙廟壙色園鳳鳴樓舉行的黃大仙區議會會議，以及在星期四（十二月廿三日）下午二時卅分假香港北角炮台山道金文泰中學禮堂舉行的東區區議會會議。